קווינס טעאטער, גוד באַי! יעקב (קאָהען) בערלין קאָמפּאני היינט מיטוואָך, "א נאכט אין דער אונטערוועלט"

בלוטיקע טעג

ראמאן פון אידישן לעבן אין דער צייט פון די ערשטע יאָרן פון דער וועלט מלחמה

פון י. נאָרמאן

קאפיטל 9

(פארטזעצונג)

ווי לאנג זי האט אזוי געוואנדערט האט זי אליין ניט געוואוסט. אפט פלעגט זי פון מידקייט איינדרעמלען, זי־צענדיק אויף אן אפגעהאקטער בוים, דאן האט זי דערוואכט און זי פלעגט ווידער וואנדערן.

דא האט אין אירע אויערן אפגעקלונגען א פארצווייפלטער געשריי וואס האט מורא'דיק אפגעהילכט איבער'ן ווילד.

די יונגע פרוי איז אויפגעשפרונגען און האט אויפגעהויבן אירע אויגן צו דעם הויכן בארג.

— מיין גאט! — האט זיך ארויסגעריסן א שרעקלאכער געשריי פון אירע ליפּן, דארט אויבן ליגט א מענש. און א מעכטיקער אדלער לאזט זיך אויף אים ארונטער מיט זיינע שארפע קופּערנע נעגל!

אין דעם דאזיקע שרעקלאכן אויגנבליק איז טויבע דעם מילנער'ס טאכטער אזוי ווי פון דאס ניי אויפגעלעבט געוואָרן. א מענש איז אויבן געווען אין געפאר און זי האט מיט איר שארפן בליק געזוכן פלאטערן לאנגע פרויען האר.

— א מענש איז אין געפאר! ניין, זי מו זאגן רעטן! טויבע האט א קוק געטאן איר קינד אין עס אוועקגעלייגט אויס'ן גראז.

— מיין קינד, — האט זי געמורמעלט, — איידער מיר ביידע גייען צום טויט, לאמיר טאן א גוטע זאך און ראטווען אן אנדערן דאס לעבן.

זי האט האסטיק געפענט איר קליינעם סעטשל און זי האט ארויסגענומען א מעסער און א שטריק, וואס זי האט געזוכט פאר איר ארימער באלעבאטישקייט; די שטריק האט זי ארומגעבונען ארום זיך אזוי ווי א גארטל, האט אריינגעשטעקט דעם מעסער און האט אנגעהויבן קלעטערן דעם ווילד באוואקסענעם באַרג.

טויבע דעם מילנער'ס איז געווען א דארפס מיידל אין פולן זיינען פון וואָרט. זי האט זיך געהאדעוועט מיט אירע באַר־קאנטע קריסטלאכע מיידלאך און זי האט אזוי ווי זיי געקאָנט רייטן, שפּרינגען, קלעטערן און רודערן. טויבע דעם מילנער'ס האט זאנאר זיך אויסגעצייכענט אין אזעלכע איבונגען. אין א געוויסן טאָג האט זי זיך פארוועט מיט אירע חבר'טעס אז זי וועט אין לאדקע זיך אריבערשיפן איבער דער דאמבע פון איר פאָטער'ס וואסער מיל.

די דאמבע האט פארשפארט דעם טייך פופצן פוס הויך און דער שטראָם האט זיך ארונטערגעריסן אין א מעכטיקן וואַרפאל, וואס האט געסטרא־שעט איר בערצוקערן דאס שיפל און איר אראָפּ שלעפּן צום גרונד; די אידישע דארפס מיידל איז אבער אזוי געשיקט אריבער־געשוואומען דעם וואסער־פאל, דאס אלע האבן איר באוואונדערט.

מיט דער געשיקטקייט מיט וועלכער זי האט זיך אימער אויסגעצייכנט אין טויבע איצט געקלעטערט אויף דעם הויכן בארג, מיט אויסגעשפּרייטע הענט און מיט דער ברוסט צוגעדריקט צום פעלזן איז זי געשטיגן טראָט ביי טראָט אימער העכער. אפט האט זי גארניט געהאט קיין פלאץ אוועקצושטעלן איר פוס און זי האט זיך קוים געהאלטן מיט די שפּיץ פינגער פון די פיס, און יעדן אויגנבליק איז זי געווען אין געפאר אראָפּצופאלן אין טיפן אפגרונט, אבער זי האט אן מורא געקלעטערט ווייטער און זי האט שוין שיר דערגרייכט צום שפּיץ פון בארג אלס פלוצלונג האט איר דער גרויסער רויב פוגל באמערקט און מיט דעם פיינעם אינסטינקט אז זי קאן אים ווערן געפערלאך, האט זי זיך א לאז געטאן צו איר.

אין טויבע'ס האנט האט א בליץ געטאן דער מעסער.

זי האט געוואוסט אז אין געוויסע אפּגעלעגענע פלעצער אין פוילן זיינען די רויב פויגלען ניט קיין נייעס. דארט באַוויין זיך אפט דער גייער אדלער ווי מען רופט אים אין רוסלאנד, דער קאר־שוין, און דארט קום טאויך דער אדלער. אין טויבע'ס דארף אליין האט שוין זאנאר ניט איין אדלער אוועקגעטראָגען א קליין קינד, וועלכן די מיטער האט איבערגעלאזט אין דרויסן אויפ'ן גראז. דעם מילנער'ס טאכטער האט עס געוואוסט און זי איז געווען פארבאר־ייטעט פאר דעם איבערפאל און אלס דער אדלער האט זיך מיט א שטארק גערויש אראָפּגעלאָזן, און מיט זיינע קרומע און קופּערנע נעגל זיך איינגעגראבן אין איר באקן, האט איר מעסער אים געטראָפן טיף אין הארצן.

— און איצט וועל איך ענדיקן מיין רעטונגס ארבעט, — האט זי געמורמלט אלס זי איז שוין געשטאנען אויפ'ן בארג און זי איז צוגעטראָטן צו דער אומגליקלאכער רחל, וועלכע איז נאָך אימער געלעגן אנטעכטיק.

— וואס פאר א שיינע מיידל! — האט טויבע זיך ניט געקאָנט צוריקהאל־טען, — זי זעט אויך אויס צו זיין א איידישע. ווער ווייס, אפשר איז זי אויך אזוי אומגליקלאך ווי איך.

און מיט איר נאנצן אימפּעט און מיט דער גאנצער צערטלאכקייט צו וועלכער נאר א פרוי איז געשאפן, האט זי זיך גענומען אויפמונטערן די אנטעכטיקע.

רחל האט ווירקלאך באלד געעפנט די אויגן.

— וואו בי זאיך? — האט זי געפרעגט און זי האט זיך פארוואונדערט ארומגעקוקט.

ביסלאכווייז האט זי זיך אָנגעהויבן צו דערמאָנען און א טיפער טרויער האט זיך געלייגט אויף איר געזיכט אלס זי האָ טאויסגערופן:

— שלמה, וואו איז מיין שלמה? פארוואס האט ער מיך דא איבערגעלאזט. אליין?

— זאגט מיר, איך בעט אייך, ווער זייט איר, און ווי קום טאיר אהער, — האט טויבע דעם מילנער'ס איר געפרעגט, — איר זייט א אידישע מיידל, א שטאָטישע, ווי קומט איר אין דער דאזיקער ווילדערניש.

— איך בין שמואל פרידלאנדער'ס טאכטער, — האט רחל געענטפערט, — און זייט לאווין איז אריינגעפאלן אין דייטשע הענט אין מיין פאמיליע צעריסן געווארן און אי דבין נע ונד.

שמואל פרידלאנ־ער'ס נאמען איז געווען ווייט און ברייט באקאנט, אז אפי־לו טויבע דעם מילנער'ס האט פון אים געהערט, און זי האט איצט געקוקט מיט גרויס רעספּעקט אויף דער טאכטער פון דעם באַרימטן מאן.

ביסלאכווייז האבן די ביידע מיידלאך זיך פאנאנדערגערעדט און רחל האט דער ציילט איר נייער פריינדין די פאסירונגען פון די לעצטע טעג.

— איר זאגט, אז ווען איר זייט פאר־פירט געווארן פון דער הויז אין רימיינער בארג איז לעמקע ביי אייך געווען א גע־פאנגענער, — האט טויבע זיך געוואונ־דערט, — אבער איך קום דאך איצט פון אים.

— איר קומט פון לעמקע'ן? — האט רחל אויסגערופן איבעררא־שט, — ווי אזוי קומט איר צו אים? פון וואנען קאנט איר אים?

אלס די ארימע דארפס מיידל האט איר דערציילט איר גאנצן אומגליק האט רחל איר אומגעארמט, איר געטרייסט און געזאגט צו איר:

— איר דארפט יט זיין פארצווייפלט, כאטש דער לופּ האט אייך באטראָגן, און כאטש אייער פאטער האט אייך פאר־שטויסן, קומט מיט מיר. מיין חתן וועט אייך פריינטלאך אויפנעמען.

דעם מילנער'ס טאכטער האט באלד אויסגעפונען א לייכטערן וועג אראָפּצו־שטיין פון בארג; ווי גרויס אבער איז געווען איר איבעררא־שונג אלס צוקומענ־דיק צו דעם פלאץ וואו זי האָט אי־ן בערגעלאזט איר קינד, האט זי יט געפונען לייזיק. איר קינד איז געווען פאר־שוואונדן.

זי האט זיך ביטער פאנאנדערגעוויינט.

דער טרויער פון דער יונגער מוטער איז געווען אן גרעניץ און ביי רחל'ן האבן אויס מיטלייד זיך געגאסן טרערן פון די אויגן; אבער זי האט געטרייסט דער אומגליקלאכער מוטער ווי זי האט נאר געקאָנט און האט אנגעפאנגען דורכ־צוזוכן יערן בוים און יעדן גראז, פי־לייכט איז עס פארלייגט געווארן.

אבער דאס קינד איז אין ערגעץ ניט געווען.

זוכנדיק נאך מער און באטראכנדיק געגנט די גראז אין וואלד האט רחל דערקאנט טריט פון א מאן און עס איז געווען ניט פון קיין געוויינלאכן מאן, זאנדארן א סאלדאט, א מיליטאריסט, דער זי האט דייטלאך געזעען אין גראז דעם אָפּדרוק פון שפּאָרן, ווי דיי סאלדאטן טראגן עס.

"דאס איז ער! אן צווייפל ער! — האט רחל גערעדט שטארק אויפגערעגט.

— איך מיין, אז אין וואלד איז דא איצט געווען לעמקע, איך ווייס ניט אויב ער האט אוועקגערויבט דאס קינד, אבער דאס איז ער!

(פארטזעצונג — טיטל)

ציינט זיך אויס אין קאָנקורס פייערונג

מאָריס פרעסמאן

מאָריס פרעסמאן, זון פון מר. און מרס. הערי פרעסמאן, 635 פלאָרא עוועניו, האט נעקראָגן די העכסטע צייכנס אין דעם עלע־מענטארן קלאס פאר פידל סאָלאָ אין דעם מאָניטאָבער מוזיקאלישן קאָנקורס פייע־רונג וואס איז דא אָנגעפירט געווארן לעצ־טען מאָנאט. מר. דזשאן א. נאָרהעגען איז זיין לערער.

ליידעט איר פון פארשטאָפּונג?

אומצייליקע הייל־מיטלען זיינען אָר־ווערטייזן פאר פארשטאָפּונג, א סך העל־פען פאר דעם מאָמענט אבער זיי שאפן א געוואונהייט וואס מוז פארטגעזעצט ווערן. אנדערע אנטהאלטן קאלאָמעל און געפערלאכע מינעראלע דראגס, וואס פאר־בליבן אין קערפּער, באזעצן זיך אין זיינע טיילן און פאראורזאכן ווייטיקן און מיטלען וואס פאראורזאכן קראמפּן און לאזן איבער א שלעכטע נאכווירקונג.

מיידט אויס לוברי־קאציע אויל וואס שמירן בלויז אויס דאס איינגעווייד און דערמיטיקן דער נאטורס מאשין צו ווערן פייל.

א ריינער גרינציינ אפּפיר מיטל אזא ווי קאָרטער'ס ליטל ליווער פילס, באַ־האנדלען צארט דעם לעבער, דער מאגן ארבעט גוט, דאס איינגעווייד ווערט אָפּ־פארשווינדט. דער מאגן, לעבער און גע־דערים זיינען איצט אקטיוו און דער סיס־טעם האט פארגעניגן פון א ריכטיקער טאנ־יק ווירקונג, ביי אלע דראגיסטן 25ס. און 75ס. רויטע פּעקלאך.

7

קייט; די שטריק האט זי ארומגעבונען ארום זיך אזוי ווי א גארטל, האט אריינ־געשטעקט דעם מעסער און האט אנגע־הויבן קלעטערן דעם ווילד באוואקסענעם באַרג.

טויבע דעם מילנער'ס איז געווען א דארפס מיידל אין פולן זיינען פון וואָרט. זי האט זיך געהאדעוועט מיט אירע באַר־קאנטע קריסטלאכע מיידלאך און זי האט אזוי ווי זיי געקאָנט רייטן, שפּרינ־גען, קלעטערן און רודערן. טויבע דעם מילנער'ס האט זאנאר זיך אויסגעצייי־כענט אין אזעלכע איבונגען. אין א גע־וויסן טאָג האט זי זיך פארוועט מיט אירע חבר'טעס אז זי וועט אין לאדקע זיך אריבערשיפן איבער דער דאמבע פון איר פאָטער'ס וואסער מיל.

די דאמבע האט פארשפארט דעם טייך פופצן פוס הויך און דער שטראָם האט זיך ארונטערגעריסן אין א מעכטיקן וואַר־פאל, וואס האט געסטראשעט אי־ר בערצוקערן דאס שיפל און איר אראָפּ שלעפּן צום גרונד; די אידישע דארפס מיידל איז אבער אזוי געשיקט אריבער־געשוואומען דעם וואסער־פאל, דאס אלע האבן איר באוואונדערט.

מיט דער געשיקטקייט מיט וועלכער זי האט זיך אימער אויסגעצייכנט אין טויבע איצט געקלעטערט אויף דעם הויכן בארג, מיט אויסגעשפּרייטע הענט און מיט דער ברוסט צוגעדריקט צום פעלזן איז זי געשטיגן טראָט ביי טראָט אימער העכער. אפט האט זי גארניט גע־האט קיין פלאץ אוועקצושטעלן איר פוס און זי האט זיך קוים געהאלטן מיט די שפּיץ פינגער פון די פיס, און יעדן אויג־נבליק איז זי געווען אין געפאר אראָפּ־צופאלן אין טיפן אפגרונט, אבער זי האט אן מורא געקלעטערט ווייטער און זי האט שוין שיר דערגרייכט צום שפּיץ פון בארג אלס פלוצלונג האט איר דער גרויס־ער רויב פוגל באמערקט און מיט דעם פיינעם אינסטינקט אז זי קאן אים ווערן געפערלאך, האט זי זיך א לאז געטאן צו איר.

אין טויבע'ס האנט האט א בליץ גע־טאן דער מעסער.

זי האט געוואוסט אז אין געוויסע אפּ־געלעגענע פלעצער אין פוילן זיינען די רויב פויגלען ניט קיין נייעס. דארט באַ־וויין זיך אפט דער גייער אדלער ווי מען רופט אים אין רוסלאנד, דער קאר־שוין, און דארט קום טאויך דער אד־לער. אין טויבע'ס דארף אליין האט שוין זאנאר ניט איין אדלער אוועקגעטראָ־גען א קליין קינד, וועלכן די מיטער האט איבערגעלאזט אין דרויסן אויפ'ן גראז. דעם מילנער'ס טאכטער האט עס גע־וואוסט און זי איז געווען פארבאר־ייטעט פאר דעם איבערפאל און אלס דער אד־לער האט זיך מיט א שטארק גערויש אראָפּגעלאָזן, און מיט זיינע קרומע און קופּערנע נעגל זיך איינגעגראבן אין איר באקן, האט איר מעסער אים גע־טראָפן טיף אין הארצן.

— און איצט וועל איך ענדיקן מיין רעטונגס ארבעט, — האט זי געמורמלט אלס זי איז שוין געשטאנען אויפ'ן בארג און זי איז צוגעטראָטן צו דער אומגליק־לאכער רחל, וועלכע איז נאָך אימער גע־לעגן אנטעכטיק.

— וואס פאר א שיינע מיידל! — האט טויבע זיך ניט געקאָנט צוריקהאל־טען, — זי זעט אויך אויס צו זיין א איידישע. ווער ווייס, אפשר איז זי אויך אזוי אומגליקלאך ווי איך.

און מיט איר נאנצן אימפּעט און מיט דער גאנצער צערטלאכקייט צו וועלכער נאר א פרוי איז געשאפן, האט זי זיך גענומען אויפמונטערן די אנטעכטיקע.

רחל האט ווירקלאך באלד געעפנט די אויגן.

— וואו בי זאיך? — האט זי גע־פרעגט און זי האט זיך פארוואונדערט ארומגעקוקט.

ביסלאכווייז האט זי זיך אָנגעהויבן צו דערמאָנען און א טיפער טרויער האט זיך געלייגט אויף איר געזיכט אלס זי האָ טאויסגערופן:

— שלמה, וואו איז מיין שלמה? פארוואס האט ער מיך דא איבערגעלאזט. אליין?

מיינע פערציק יאָר לעבן און צוואנציק יאָר רבנות

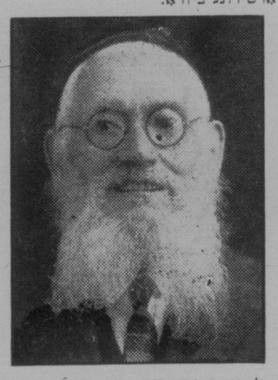
(שלוס פון זייט 2)

פיאווקעס און בלוטזויגערס און נאָך אזוינע טיטולן. אָבער מ'האָט איבערגעלאָזט דעם טלית און מ'איז געווען זיכער, אז יעדער וועט קומען שבת־צו־נאכט אָפּנעמען דעם טלית, ווייל מ'דאַרף דאָך זונטאָג אינדערפרי דאוונען, נאטירלאך, פלעגט ביים אָפּ־נעמען די טליתים זיין נאָך ערגערע קולות מיט בזיונות און א סך פלעגן שרעקן אז, אויב ער איבער דעם גאנצן טלית, אָבער מ'האָט ניט איבערגעלאָזט דעם טלית, מ'האָט באצאָלט אן אים ארויסגענומען, — עס איז דאָ געווען נאָך א גלוק, וואָס קיין איד האָט ניט פארמאָגט צו האָבן קיין צוויי טליתים . . .

(פאָרזעצונג קומענדיקן דינסטאָג)

מושב זקנים וזקנות המאוחד בירושלים

מיט דער דערלויבעניש פון דער אינ־דארסירונג ביורא.



ר' פנחס קראמער, דער מישולח פון דעם גרעסטן אנשטאלט פון ארץ־ישראל מושב זקנים וזקנות המאוחד־בירושלים תובב"א, איז וועלכן עס עפענען זיך אן ערך 500 זקנים וזקנות, איז דא אין די אינטערעסן פון דעם אנשטאלט. דאמיט בעטן מיר אלע אידן פון קאנאדע אויפנעמען ר' פנחס'ן בכבוד און העלפן אים אין דער וויכטיקער זאמלונג פאר דעם גרויסן און וויכטיקן אנשטאלט.

הרב ישראל יצחק כהאנאוויטש.
הרב ישעיה' הלוי הורוויץ
הרב אשר זילבערשטיין

היינט אויף דער ראדיא

CKY

ווינניפּעג

3.00—מוזיק.
8.00—קאנצערט.
8.30—פאמיליע נאכט פיטשער.

CJRW 499.7

פלעמינג

6.00—מוזיק.
6.15—אנקל פיטער.

CJGX 650

יארקטאן

7.15—פארמערס פריירי ראדיא שעה.

WDAF 610

6.00—קענזאס סיטי. פאָגראם.

WBBM 770

7.00—שיקאגא. סימפאניע אָרקעסטער.

WMAQ 670

8.00—שיקאגא. סימפאניע.

WLW 700

8.30—סינסינאטי. פינאס רעוויו.

WGN 720

9.30—שיקאגא. אָרקעסטער.

KDKA 980

9.30—פיטסבורג. קלאסיקס

WENR 870

10.00—שיקאגא. וואדעוויל.

WLW 700

10.30—סינסינאטי. מעלאדיעס.
11.00—סינסינאטי. אָרקעסטער.

WGN 720

11.00—שיקאגא. טאנץ מוזיק.

NEW PALACE THEATRE

היינט

"סאָנג אָף לאָוו"

דורכאויס ריידנדיק און זינגענדיק בילד אויך ריידנדיקע קאָמעדי, פאָקס נייעס

אין פעלעס טעאטער

היינט ווערט געוויזן "סאָנג אוו לאָוו" — א דורכאויס ריידנדיק און זינגענדיק בילד מיט בעלע בעקער אין דער הויפּט ראָל, צוואמען מיט מר ערשט קלאסיקן קעקס. "סאָנג אוו לאָוו" פארקערפּערט מיט זיך עכטע פארוויילונג און איז אינטערע־סאנט פון אנהויב ביז'ן סוף: עס ווערט אויך געוויזן א דורכאויס ריידנדיקע קאָמע־דיע און פאָקס נייעס.

ישעיה קליימאן ע"ה

אין טיפן טרויער דריקן מיר אויס אונזער מיטגעפיל צו דער פרוי און קינדער אויף דעם פאר־לוסט פון זייער ליבן מאן און פאטער, נאָט זאָל אייך טרייסטן און איר זאָלט שוין מער פון קיין צער ניט וויסן.

מר. און מרס. ק. רייבער
און פאמיליע
מעלוויל, סאסק.

ישעיה קליימאן ע"ה

מיר דריקן אויס אונזער טיפ־סטן מיטגעפיל צו דער פרוי און קינדער אויף דעם פארלוסט פון זייער מאן און פאטער. מיר ווינשן זיי און דער גאנצער פאַ־מיליע געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

די יונייטעד סינסיד פריינט

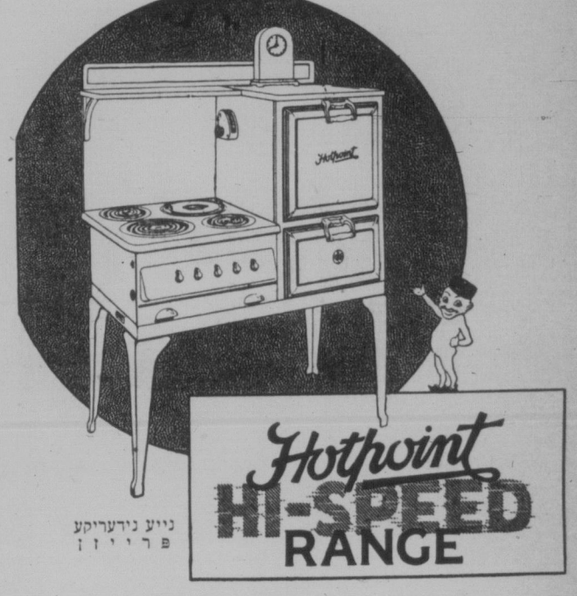
:: שטעלע פארלאנגט ::
SITUATION WANTED

שו"ב, לערער, גוטער בע"ת, קאן ענגליש, גוטע רעפערענסעס, זוכט ביינען פאזיציע. מעסיקער געהאלט. שרייבט צו

MR. BOWMAN·
717 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

געמאכט צו אָרדער

נייער האטפּאינט אויוון איז געבויט צו די ספּעציפיקאציעס פון פרויען



נייע נידעריקע פריזן

אָדטיילט האטפּאינט'ס שיינקייט פאר אייך אליין. באמערקט אירע ערהאבענע רעזיינס . . . די גלאטע קייל־אכדיקע קאָרנערס . . . די צוציענדיקע שטריכן פון קרים ווייס און דאוו גרעי . . . דעם גלאנציקן פלעקווידערשטייענ־דיקן ענעמעל פיניש . . . און דעם אויסערגע־וויינלאך גרויסן קאָר פלאץ. פּרובירט אויס די הייס־ספּיד עלעמענטן (שנעלער און מער עקאָ־נאמישער דורך פאקטישן טעסט), און שטודירט די נוצלאכקייטן פון דורכאויס־שטאלענער קאָנ־סטרוקציע . . . סופּער־אוטאמאטיק אויוון קאָנ־טראָל . . . און דעם עקאָנאמישן קאָכער.

בלויז דער האטפּאינט הייס־ספּיד אויוון קאָן אייך אנבאָטן די דאזיקע אויסשטייענדע פיטשורס. איר קאָנט אויסקלייבן פון א ברייטן אויסוואל פון מאָדעלן איצט אויף דער אויסשטעלונג ביי אייערע דילערס. זיי זיינען צו באקומען אזוי ניד־דעריק ווי $85 און אויף באקוועמלאכע אָפּצאָל טערמינען.

DESIGNED by WOMEN for WOMEN

WINNIPEG ELECTRIC CO.
Power Bldg.
Branches at St. James and St. Boniface
WINNIPEG HYDRO
55 Princess Street
BRIDGMAN'S HARDWARE
Portage Ave.
FONTAINE ELECTRIC CO.
165 Provencher Ave.
St. Boniface, Man.

SCHUMACHER, MacKENZIE LIMITED
334 Main Street
McCAINE ELECTRIC CO.
Ellice Ave.
STEWART ELECTRIC
846 St. Mary's Road
St. Vital, Man.

CANADIAN GENERAL ELECTRIC Co.
Head Office Toronto

HR-60-D

לאזט אונז אריינשטעלן א האטפּאינט אויוון היינט אין אייער היים

בלויז $15 איינצאָלן, באלאנס 24 פיימענטס

WINNIPEG ELECTRIC COMPANY

אייער גאראנטיע פאר גוטער באריינונג באזוכט אונזער נייע סטאר — גלאדסטאָן און קאר בילדינג

511 סעלקירק עוועניו

מיר וועלן אריינשטעלן

א האטפּאינט היי־ספּיד אויוון

אין אייער היים פאר

בלויז $15 איינצאָלן

באלאנס לייכטע טערמינען

Winnipeg Hydro

קלאסיפייד סעקשען — Classified Section

ספּעציעלע פּרייזן פאר אדווערטייזינג אין דער קלאסיפיצירטער אפּטיילונג:

איין מאל, 5 ס. פּער "אנייט ליין"		פאר 3 מאָנאטן,	$2.15 "
פאר א וואָרט, 20 ס.	"	פאר 6 מאָנאטן,	$4.00 "
פאר א מאָנאט, 75 ס.	"	פאר 1 יאָר,	$7.50 "

:: פערזענלאכעס ::
PERSONAL

פליכטוואטע מענער — נייע האָר — אין 10 ביז 60 טעג גאראנטירט; שארבן קרעץ, דענדראָף, שארבן עקזעמא, גע־הייל דורך פּערזענלאכער באהאנדלונג.
FRANKS, 207 Montgomery Bldg.
215½ Portage Ave.
קאָרנער נאָטר דיים.

SIMPSON & COMPANY
ביילינפס
לייסענסד און באנדער
ד. סימפּסאָן, מענערזשער
404 McINTYRE BLOCK PH. 88 008

געלט!
פאר אייערע באַדיקע נויטן
$50 ביז $500
צוועלף מאָנאטן צו באצאָלן עס צוריק.
ריזנאנייבל ריינטס. פּינקטלאכע באַדינונג.
שטריינג פאָרטרעזלאך
אָפן טעגלאך ביז 7.30 נאכמיטאג.
General Loan and Insurance Agency
718 Somerset Block, Winnipeg
Phone 24 789

R. B. ORMISTON
פלאָריסט
צוויי סטארס צו אייער באדינונג
96 Osborne St., Phone 42 386
340 Portage Ave., Phone 24 791
בלומען טעלעגראפירט איבעראל

פאאנדיישאנס פאר מצבות געמאכט אין פאריכט פאר אייער צופרידנהייט.
JOHN SCHALER
Phone 5993921

A. MUIR
אוטאָמאָביל סטוריידזש
דוקא פיניישינג סטייישאן
פענדערס און באדי ריפּעירס
376 FURBY ST.
PH. 33 255

איינפאכע און פּענסי דעקאָרייטינג
פּיינטינג און סיינס
אונטער ספּעציאליסטן אין אייך צופרידנשטעלן.
R. RIGGS
Phone 25 217

טעלעפאנס: אפיס 53 157; רעז. 58 777
פאָרוואס צאָלן מער?
עקאָנאמיזירט ביי קויפן סעפּאר הענד לאמבער.
THE P. RUDYK & SON BUILDING & WRECKING CO.
"אלע סאָרטן נוצלאכע ביי מאָדעריאלן"
יארדס: קאר. אלינגטאָן סט. און מאָנטגאָן עוועניו.
אָפן אונטן

Auto Metal and Upholstery Co.
אוטאָ באדי ארבעט, פענדערס, ראדיאיי־טארס, טאנקס, סיט קאוועריס, טרימינגס, ראדיאיטאר קאוועריס און א. וו.
198 Garry St., cor. St. Mary's Ave.
Phone 86 996

אייער אלטע מעבל געמאכט ניי — און טאקע ביי אייך אין דער היים. בעסטע ארבעט פאר ביליקסטע פּרייזן
רופט מיך אָפּ 23 269

גראָז־ערד סידינג
שוואַרצע ערד מיט ראטער מעניור ביים לאד אדער בעג. סינדערס, בריק באטס און שטיינער פאר דרייוועיס. דרייוועיס און וואקס געבויט. גאראדזשעס און פויר־ניטשער געמופּס. אפּשאטונג מיט פאר־גענינג געגעבן.
DITCHFIELD & OAR
Office Phone 31 647 · 72 059 אוונס.

לייף אינשורענס
בעסער צו האבן א פאליסי און ניט דארפן עס, איידער דארפן דאס און ניט האבן..
P. A. templeton
807 Electric Railway Chambers
Phone 89 688

קאָרפּענטער און קעבינעט מייקער
פאָרוואס זאָלט איר צאָלן טייערער ווען איר דארפט פאַרריכטן אייער הויז אדער פאַרניטשור. רופט אָפּ א מאָן. מיט עקס־פּיריענס וואס וועט אפארזיכערן ערשט קלאסיקע ארבעט צו זייער מעסיקע פּריי־זען. טעלעפאָנירט 52 260.

אינשורענס
די עלטסטע און ראיעלסטע לעבנס, פייער און אוטאָמאָביל קאָמפּאַניס.
ריל עסטייט
שנעלע, ארנטלאכע באהאנדלונג פאר קויפער און פאַרקויפער. מאָרטגעדזשעס און לאָאָנס אונטער ספּעציאליטעט.
שיפּס קאָרטן און געלט שיקונג
דורך "באלטיק אמעריקא ליין".
געשעפט געלעגנהייטן
דער גרעסטער אויסוואל פון גוטע גע־שעפטן אין שטאָט און אין קאָנטרי.
עס וועט זיך אייך באצאָלן זעען
ח. פּערלמאן און נ. זעלטשען
MUTUAL AGENCIES
796 Main Street Phone 51 000

* לייענט "ראָס אידישע וואָרט", אייער *
* איינענע ציימונג, נעדרוקט אין אונ־ *
* זער אייגענער שפּראַך, פאר אונזערע *
* איינענע אינטערעסן פאַרשפּרייט אין *
* אלע אידישע היימען פון ווייניפּעג און *
* מערב קאנאדע. *

:: צו פאַרקויפן ::
FOR SALE

א מציאה פאר דעם וואס ווייסט
6 רום סטאקא נייע באנגאלאָו, אוק פי־נישינג, פּרענטיס טעפּעסטרי, בריק פייער פּלייס, בוק קייסעס, הייסע וואסער באהייצונג, ניי דעקאָרירט, שיינע עלעקטרישע פיקסטשורס. נאראנטירט. פּריין $6,000. א גרויסע מציאה.

6 רום הויז אין פלאָרא עוועניו. פולי מאָ־דערן. ניי אויסגעדעקאָרירט. פּריין — $2,750. א גרויסער סכעפּ.

7 רום הויז, פולי מאָדערן, אוק פיניי־שינג, אין מאקריי עוועניו. פּריין $3,800. אויסערגעוויינלאכער באַרגען.

סוויטס צו פאַררענטן אין גלאָב אפּאַרט־מענטס, קאר. מיין און סט. דזשאנס עוועניו.

3 רום סוויט צו פאַררענטן אין רענפריו אפּאַרטמענטס, קאר. מאָנטגאָן און פּאָווערס.

סוויטס צו פאַררענטן אין פאַרשיידענע אפּאַרטמענטס אין דער נאָרט ענד.

אינשורענס פאר אלערליי צוועקן. גאָלט צו לייען אויף 6½ פּראָצענט.

Sheps Agencies Ltd.
804 מיין סטריט
טעלעפאָנס 761 55 און 807 53

צו פאַרקויפן — א ריכטיק גוטער קאטעדזש וואס באשטייט פון 5 גרויסע ליכטיקע צי־מערן און באַר. האט א ברייטע סקרינד און גלאָז וועראנדע איבער דער גאנצער ברייט פון דער הויז. געפינט זיך ארום סי. פּי. אר. שאפס. א ריכטיקער איינקויף פאר $1,800. מיט א ריזנאבייבל פעש. רופט אָפּ

MR. LAWRIE, OF
J. J. SWANSON & CO. LTD.
601 Paris Bldg., Phone 26 349
or Evgs. 503-007

:: צו פאַרענטן ::
FOR RENT

צו פאַרענטן א סטאָר אין צענטער פון סעלקירק עוועניו, 20 דאָלאר א מאָנאט. גוט פאר יערן פאר געשעפט. זיך ווענדן אין 187 יונדריזן סטריט.

צו סובלעטן א סוויט פון צוויי רומס און קיטשענעט, עלעקטרישער אויוון, ניי דע־קאָרירט. זיך ווענדן סוויט 12 קאָרמען אפּאַרטמענטס.

צו פאַרענטן איינעם אדער צוויי צימער אין באַן אקאָרד בלאָק, גוט פאר א ביזנעס קאפּל. אלע באקוועמלאכקייטן. טעלעפאָן 22-754.

צו פאַרענטן א 4 רומיקע הויז אין גוטן צושטאנד, אין 683 אלפּרעד עוועניו.

צו פאַרענטן א רום פאר איינעם אדער צוויי פּערזאָן, מיט אדער אן באַדד. זיך ווענדן אין 616 פּרינסעס אוועניו, טע־לעפאָן 52 184.

צו סובלעטן א דריי רום סוויט, געפּויר־נישט אדער ניט. $30 א מאָנאט. סוויט "בי." פלאָרא קאָורט.

ארבעטער פאַרלאנגט
HELP WANTED

בלויז פאר דער שטאָט וואנקאָווער
אויב איר קאָנט אויטקגעבן א פאר שטונ־דען א טאָג, און איר זייט א גוטער סיילס־מאָן, האבן מיר פאר אייך א גוטן אנבאָט. שרייבט צו דאָס אידישע וואָרט באקס נומער 8347.

פאַרלאנגט א באי, מוז קאָנען ענגליש זיך ווענדן צו
GREEN'S GREATER STOVE CO.
183 Pacific Ave. Phone 88 406

געשעפט געלעגנהייטן
Business Opportunities

א וואונדערבארע דעליקאטעסן ביזנעס. א גוטע געלעגנהייט פאר צוויי יונגע מענשן. אן אנדער געשעפט נעמט אוועק מיין גאנ־צע צייט. איך מוז פאַרקויפן. זיך ווענדן אין 287 סעלקירק עוועניו